

目录

概要.....	5
符号含义.....	5
括号内字母.....	5
故障解决和维修.....	5
安全说明.....	6
基本安全警告.....	6
特定使用.....	7
说明.....	8
产品描述.....	8
产品结构说明.....	8
操作面板说明.....	9
奶壶和其他配件说明.....	10
初始检查.....	10
运输后检查.....	10
安装.....	11
连接电源.....	11
废弃电器.....	12
嵌入安装说明.....	12
首次使用说明.....	15
开机与加热.....	16

使用咖啡豆制作咖啡.....	17
设置咖啡量.....	19
调节咖啡豆研磨度.....	20
用研磨好的咖啡粉制作咖啡.....	21
热水/冲泡热茶.....	22
设置热水量.....	22
制作卡布奇诺.....	22
设置卡布奇诺的咖啡量及奶量.....	24
设置奶量.....	24
设置咖啡量.....	25
清洁与保养.....	25
咖啡机的清洁.....	25
咖啡废渣盒的清洁.....	26
滴水盘的清洁.....	26
水箱的清洁.....	26
出水嘴的清洁.....	27
咖啡粉漏斗的清洁.....	27
咖啡机内部的清洁.....	27
浸煮器的清洁.....	27
奶壶的清洁.....	29
更改菜单参数设置.....	30
设置语言.....	31

冲洗功能.....	31
设置待机时间.....	32
时钟设置.....	32
设置自动开机时间.....	32
设置咖啡温度.....	33
设置水硬度.....	34
编辑咖啡程序.....	34
编辑卡布奇诺程序.....	35
编辑热水量.....	35
除垢.....	35
恢复出厂设置.....	36
计数功能.....	36
蜂鸣设置.....	37
调节屏幕对比度.....	37
关机.....	38
技术参数.....	38
显示信息一览表.....	39
故障解决方案.....	40
咖啡食谱.....	41
鸡尾酒咖啡 COFFEE PUNCH.....	41
帝王咖啡/奥地利蛋黄咖啡 EMPEROR' S COFFEE.....	41
丹麦咖啡.....	42

爱尔兰咖啡.....	42
咖啡冻.....	43

概要

感谢您选择库博仕全自动嵌入式咖啡机，希望您能喜欢这款产品。请在使用操作前花上一些时间来阅读本使用手册，可避免使用中的误操作。

符号含义

以下符号非常重要，请务必自己阅读，以免因操作不当导致触电、严重伤害、火灾、灼伤或机器损坏。



不遵守警告可能会导致电击危及生命的危险。



不遵守警告可能导致人身伤害或设备损坏。



不遵守警告可能会导致烫伤或灼伤。



重要信息及建议

括号内字母

括号内的字母指代电器描述中的图例。

故障解决和维修

出现问题后，先参照后面的“显示信息一览表”和“故障解决”一章。

如果解决不了的话，请拨打保修卡中提供的国内唯一售后服务热线。

若需要拆机维修，请与国内唯一售后服务部门联系。

机器附带保修卡，印有各维修部门的地址。

安全说明

基本安全警告

请勿让行动不便或丧失行为能力人群（无意识、精神低下、缺乏经验或知识）以及儿童在未经监护下使用本产品。

请勿让儿童操作或玩耍烤箱。

请勿让儿童清洁维护本产品。

本产品严禁浸水。

本产品仅适用于家庭或家用型环境的使用，请勿用于商店后厨、办公室、酒店等商业环境，也请勿用于卧室等环境。



出现该符号表示产品在运作过程中会过热，注意避免触碰！（部分型号）



危险！

- 请勿用湿手触摸电器；
- 请勿用湿手触摸插头；
- 请确保插座易于操作，在需要时能轻易拔除插头；
- 请通过插头进行拔除，切勿拉扯电线，容易引起电器损坏；
- 完全切除电源，请将插头（A23）插入电器侧面的0 位置；
- 若电器发生故障，请勿私自进行维修。

请先将电器主开关（A19）关闭，拔除电源插头，然后与客服中心联系。

- 若插头或电源线损坏，请务必由专业维修人员进行维修服务以避免任何风险。



重要!

请将一切包装（塑料袋，泡沫塑料）远离儿童摆放。



注意烫伤!

机器在运行过程中会产生热水和蒸汽。

请勿碰触到溅出的热水以及水蒸气。请使用把手或隔热工具。

请勿在咖啡机没有安装在橱柜内部时使用。请勿将含有液体、易燃易腐蚀的物品摆放在机器上。请使用咖啡机容器适合的配件（例如调节器）。请勿将易引起咖啡机运行阻塞或安装不稳定的大件物品于咖啡机上。



重要!

请勿将装有液体或易燃或腐蚀性物体放在设备上。

将制作咖啡所需的配件放入专用支架中。

请勿放置可能阻碍或遮挡产品运作的物体。



重要!

当咖啡机不在原位时请勿使用。请确保先关闭电器再将其抽出。唯一的例外是在调整咖啡研磨器时可以将咖啡机先抽取出来（详见“调整咖啡研磨器”一节）。



重要信息!

请务必使用原厂配备的零件和配件。

特定使用

该电器被设计用于制作咖啡和热饮，不适用于其他用途，亦不适用于商业使用。不适当的使用机

器造成的损坏，厂商将不承担任何责任。如果该机器下方需安装有嵌入式烤箱，则烤箱需要配有冷却排气风扇。

说明

请务必在使用前仔细阅读使用说明。

- 保存好这本使用说明。
- 若不按照该说明进行操作可能引发烫伤或机器损坏。

未按照机器使用说明操作而造成的损坏，厂商将不承担任何责任。



该电器配备冷却风扇。当电器开始制作咖啡、产生蒸汽或热水时，冷却风扇随即启动。几分钟后，风扇将自动关闭。

产品描述

产品结构说明

A1. 杯架

A2. 咖啡机内舱门

A3. 咖啡操控器导板

A4. 咖啡废渣盒

A5. 咖啡浸煮器

A6. LED 灯

A7. 开/关/待机键

A8. 控制面板

- A9. 支架
- A10. 热水及蒸汽喷嘴
- A11. IEC连接器
- A12. 水箱
- A13. 咖啡出水嘴 (可调节高度)
- A14. 滴水盘
- A15. 咖啡豆容器盖
- A16. 咖啡豆容器
- A17. 咖啡研磨器调整盘
- A18. 咖啡粉盖 (非可溶性浓缩咖啡粉)
- A19.  测量
- A20.  测量舱
- A21. 咖啡粉漏斗 (非可溶性浓缩咖啡粉)
- A22. 开关
- A23. 主电源

操作面板说明



轻触即可激活图标

- B1. 屏显：操作及菜单的显示
- B2.  菜单参数设置的进入和退出
- B3.  打开/关闭 **A6** 灯
- B4.  选择咖啡的口味

B5.  选择咖啡的杯型（意式浓缩杯、小杯、中杯、大杯、马克杯）

B6. **ESC** 退出选择模式

B7-B8.   菜单向前/向后，或其它模式下的调节键

B9. **OK** 确认按键

B10.  制作一杯咖啡

B11.  同时制作两杯咖啡

B12.  制作卡布奇诺/拿铁

B13.  制作热水

奶壶和其他配件说明

C1. 奶泡调节器

C2. 奶壶把手

C3. **CLEAN** 清洁按钮

C4. 输奶管

C5. 奶泡喷嘴

C6. 奶泡器

C7. 热水嘴

初始检查

运输后检查

运输后检查各个控制按钮。

拿掉产品包装后，确认电器完整无损坏，配件齐全。

若产品有外观上的损坏，请勿使用电器，并联系售后服务部。

安装



- 必须由专业安装团队的工作人员进行，并遵守您所在国家的安装法规（详见嵌入式安装内容）。
- 包装材料（塑料包，泡沫塑料等）请远离儿童摆放。
- 请勿将电器安装在温度低于0 °C的房间。
- 请立即根据“设置水的硬度”一节按照您的要求进行水的硬度调节。

连接电源



请检查总电源供应电压与电器标牌的指示一致。

请将电器与最小电流达到10A 带地线的插座正确连接。

如果电源插座与电器插头不符，请更换一个专业合格的插座。

为满足安全标准，另一个全极开关需至少安装在3 毫米外。

请勿使用多项插座或延伸插座。



安全保险开关装置必须包含在总电源之中，且需符合您所在国家地区的安装法规。

废弃电器

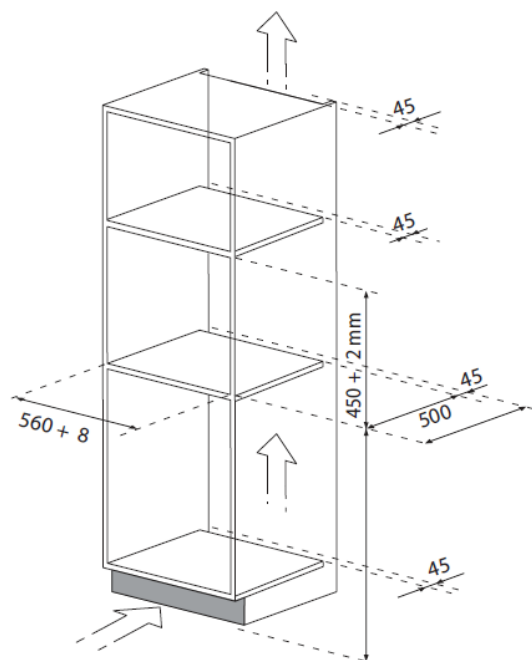
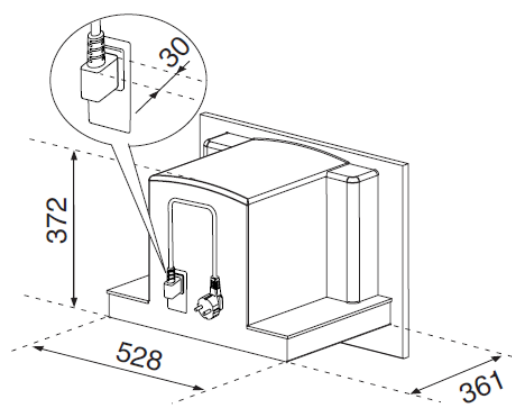
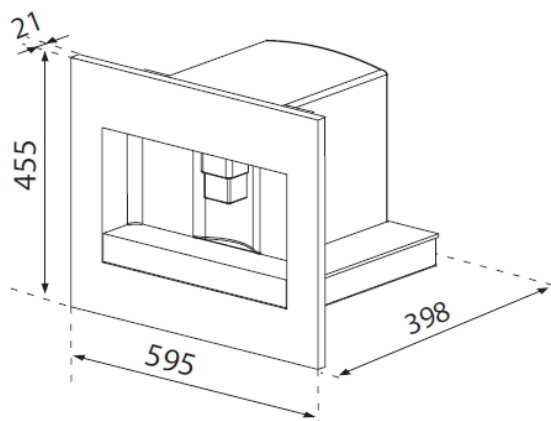


■ 请将废弃电器回收至专业电器回收点，勿与生活垃圾一同处理

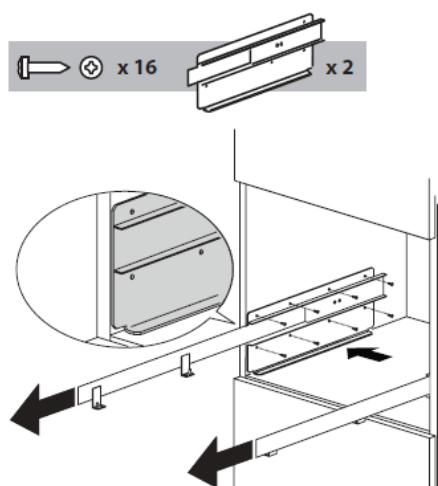
嵌入安装说明

嵌入电器须正确测量嵌入尺寸，确保电器的正确安装。嵌入柜体务必是固定于墙面的立柜。

- 任何安装或设备维修，请务必切断电源
- 橱柜请选用耐热柜体（最低65°C）
- 为确保通风散热，请在机器底部预留出风口（见图示）

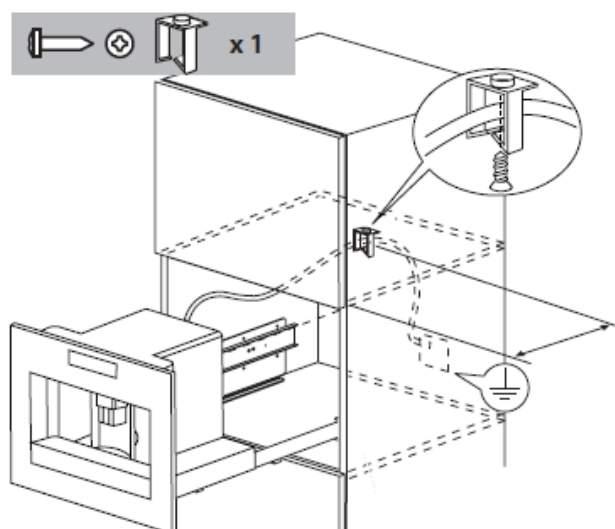


如图所示，将滑轨安装在机器的侧面，螺丝固定，然后将机器拉出到完全伸展。如果咖啡机安装在暖碟抽上方，请使用暖碟抽的顶部作为固定参考，中间无需隔板。

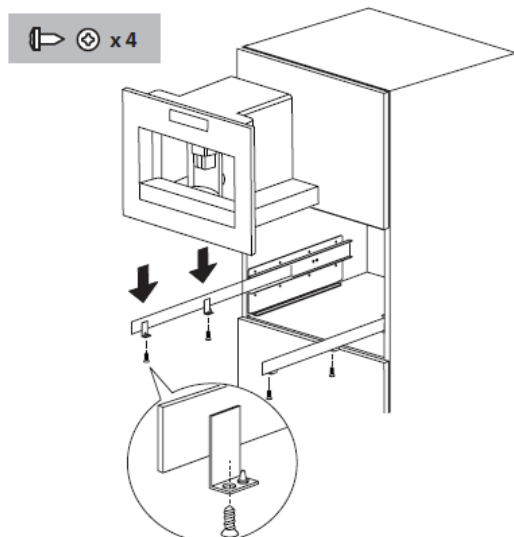


用提供的夹子固定电源线。电源线必须足够长,以便机器可以完全滑出以填充咖啡豆容器。

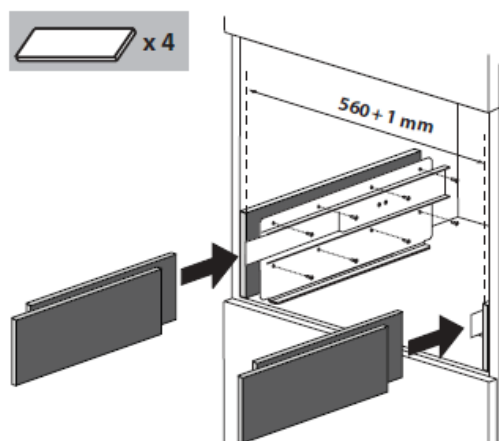
安装务必由品牌唯一专业售后人员安装。



将机器放置在滑轨上,确保在使用螺丝固定之前,将图示电源线固定销正确安装在图示位置。



如果机器对齐需要调整，请按图示在下方或侧面的位置加板定位。



首次使用说明

- 因咖啡机出厂前进行过设备测试，故有研磨痕迹属于正常现象。
 - 请务必参阅“水硬度说明”章节调节咖啡机水硬度。
1. 连接电源，设置语言
 2. 按 ◀ ▶ 键选择所需语言，当出现“PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH” 按OK键 确认选择英语”字样，按OK键3秒直至屏幕出现“ENGLISH INSTALLED” “已设定语言英语”字样。如果选择了错误的语言，请见“语言设置”章节调整。

3. 5秒后，屏幕出现“FILL TANK” **“安装水箱”** 字样，请将水箱注入净水于水位线内，
安装水箱。
4. 热水嘴下放一个杯子。(如果热水嘴没有安装或插入完全，屏幕会出现“INSERT WATER SPOUT” **“插入热水嘴”** 字样)
5. 屏幕出现“TURING OFF...PLEASE WAIT” **“关闭中...请稍后”**，待完成关闭
6. 双手握住把手拉出咖啡机，打开咖啡豆盖，添加咖啡豆后将咖啡机推回原位。咖啡机已
准备制作咖啡了。



切勿使用速溶咖啡、冻干咖啡及焦糖咖啡豆等，以免造成机器损坏!



首次使用咖啡机，前4-5杯咖啡及4-5杯卡布奇诺切勿饮用!



每次按主电源（A23）打开咖啡机，程序会自动运行检查程序SELF-DIAGNOSIS后
自动关闭，然后再按 ON/OFF（A7）开关键打开咖啡机。

开机与加热

每次打开咖啡机时，程序都会自动执行预热和冲洗，只有在完成此程序后，设备才可以使用。



咖啡机执行自冲洗过程中，热水嘴会排出热水。

按 ON/OFF（A7）开关键打开咖啡机，屏幕上显示“HEATING UP...PLEASE WAIT” **“预
热中...请稍后”** 字样。

当预热完成，屏幕上出现“RISING” **“冲洗”** 字样

自动程序全部完成后，屏幕上出现“MEDIUM CUP NORMALL TASTE” **“中杯 正常浓度”**

字样

如果没有进行任何按键操作，2分钟后屏幕会回到时钟显示。（设置时钟请见“时钟设置”章节）

如果没有设置过时钟，设备会显示最后设定的功能

当按任意键，屏幕会再次出现“MEDIUM CUP NORMALL TASTE” “中杯 正常浓度”字样，表示可以制作咖啡了

使用咖啡豆制作咖啡

1. 咖啡机预设的口味为正常浓度(normal taste),您也可以根据自己的喜好按  (B4) 进行设置，极淡 (extra-mild)、淡 (mild)、浓 (strong)、极浓 (extra-strong) 口味，另外，如果您选择咖啡粉 (pre-ground) 制作咖啡，该选项也在此项设置中选择。
2. 制作1 杯咖啡，在咖啡出水嘴下放一个咖啡杯；制作2杯咖啡，对准咖啡出水嘴放置2个咖啡杯，咖啡出水嘴可以根据杯型高低上下调节。
3. 按  (B5) 选择咖啡杯型，意式浓缩 (espresso)、小杯 (small cup)、中杯 (medium cup)、大杯 (large cup)、马克杯 (mug)。按  (B10)制作咖啡，如果要制作2杯咖啡，按  (B11)。此时咖啡机会自动输送咖啡豆进行研磨，然后送至浸煮器进行咖啡制作，制作后的咖啡废渣会掉入废渣盒
4. 几分钟后，咖啡机恢复预备制作状态
5. 按 ON/OFF 开关键 (A7) 进入待机状态（当按下关机键，咖啡机会再次进行自冲洗程序）

贴士1：当咖啡出水嘴所出咖啡量过少或呈现滴漏状态，请见“调节咖啡研磨度”章节

贴士2：当制作卡布奇诺时出咖啡过快而奶泡却不理想，请见“调节咖啡研磨度”章节

贴士3：制作热咖啡的建议

- 到“Changing and setting menu parameters” **“更改设置菜单”** 中“Rinse”
“冲洗” 功能中调节设置
- 请勿使用过厚的咖啡杯，因这类咖啡杯会吸收更多热量
- 通过热水冲洗杯子来预热杯子（同理使用库博仕暖碟抽）

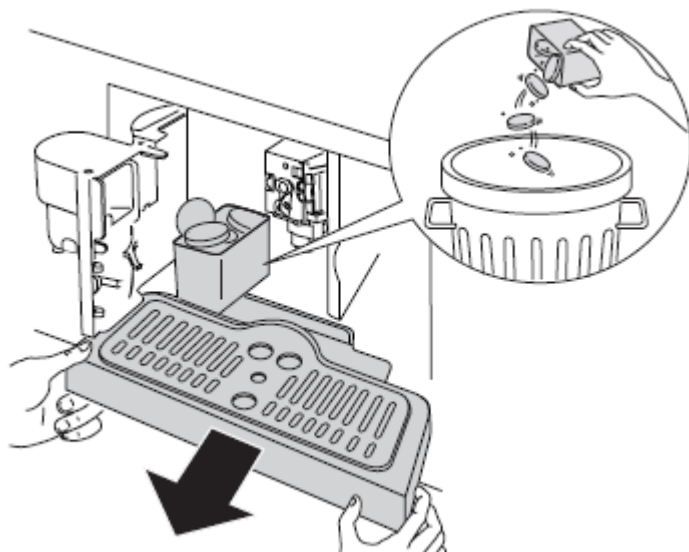
贴士4：通过再次按下所选择的已点亮的程序按键来中止程序

贴士5：咖啡制作完成后，如需增加咖啡量，只需要在咖啡制作完成后3秒内再按下之前选择的程序按键即可

贴士6：当屏幕跳闪“FILL TANK” **“水箱加水”** 时，咖啡机此时不会制作咖啡，请再次填充水箱（水箱中留有一些余水属于正常现象）

贴士7：当咖啡机制作累计14杯咖啡左右时，屏幕上会显示“EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” **“倾倒废渣盒”**。即使废渣盒没有满，咖啡机也会在制作第一杯咖啡后开始计时，72小时后同样也会出现以上字样。

清洁时，上提咖啡出水嘴，打开出水嘴后的咖啡机内舱门，抽出滴水盘，取出废渣盒进行倾倒废渣和清洁工作，完成后放置原来位置，推入滴水盘，关上内舱门即可。



 **重要！** 请务必定期及时清洁废渣盒，以免造成咖啡机堵塞。

贴士8：切勿在制作咖啡时取出水箱。

如果水箱在移除状态制作咖啡，屏幕上会显示“GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK”“咖啡粉太细请调节研磨度并按OK确认”，随后显示“FILL TANK”“水箱加水”的字样，此时咖啡机不运作。

解决方法是，插入热水嘴，按OK键（B9），此时出现“HOT WATER PRESS OK”“热水请按OK确认”，迅速按OK键（B9）热水嘴开始输出热水约30秒后，咖啡机返回到基本模式。



可重复操作以上步骤，使空气完全从液压管路里排出



如果此操作未正确执行或机器关闭，则可能会显示基本模式，但问题实际上仍然存在。

设置咖啡量

咖啡机出院所设置杯量按以下标准杯型：

- 意式浓缩杯
- 小杯
- 中杯
- 大杯
- 马克杯

如要设置咖啡量，请按以下步骤：

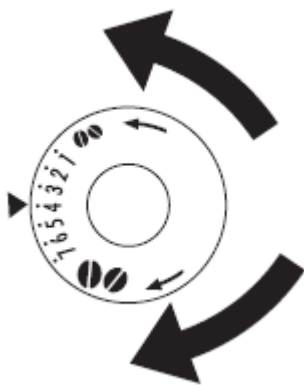
- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “PROGRAM COFFEE”
“设置咖啡”，按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 键选择所要改变杯量的杯型
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 键调节杯量，屏幕会显示所调节杯量的多少
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **ECS** 键2次，退出菜单设置

调节咖啡豆研磨度

咖啡研磨度是出厂已设置的，不需要调整。但是，如果在开始几杯咖啡后发现传送速度太快或太慢（一次制作），可以通过调节研磨度的旋钮（下图）来调节。



重要！只有咖啡豆在进行研磨时才能转动咖啡研磨度旋钮



对于出咖啡速度较慢且奶油味更浓的咖啡，逆时针旋转一下（咖啡豆研磨更细）。

为了加快研磨咖啡豆速度（非每次一滴），顺时针转动一下（咖啡豆研磨更粗）。

用研磨好的咖啡粉制作咖啡

- 按  键选择pre-ground coffee**咖啡粉**功能
- 双手扶住把手拉出咖啡机
- 打开中间咖啡粉漏掉盖，取出勺子，勺一勺咖啡粉倒入漏掉，盖上盖子，将咖啡机推回原位，按 **“使用咖啡豆制作咖啡步骤”** 制作咖啡

提示：一次制作一杯咖啡按  键（B10）

- 完成后想返回使用咖啡豆制作咖啡，则再次按  键选择pre-ground coffee**咖啡粉**功能

贴士1：切勿在咖啡机关闭情况下倒入咖啡粉，导致粉末流至各管路

贴士2：一次只能倒入一勺咖啡粉，一次多勺咖啡机不会进行制作

贴士3：请务必使用自带的咖啡粉勺

贴士4：请务必选用用于意式浓缩的经咖啡豆研磨的咖啡粉

贴士5：如果使用不止一勺咖啡粉并且漏斗堵塞，请用小刀将咖啡压下，然后按照“清洁与保养”章节中的说明取出并清洗。

热水/冲泡热茶

- 请务必每次制作前确认咖啡机已准备好制作
- 请务必制作前确保热水嘴已插入咖啡机
- 按  键 (B13)，屏幕显示“HOT WATER PRESS OK” **“热水，按OK确认”**，按 **OK键** 确认，热水嘴开始制作热水。(一次制作热水不持续超过2分钟)，中断程序按  键 (B13) 或 **ESC键** (B6)。待热水制作完成，咖啡机停止运作

设置热水量

咖啡机出厂所设置的热水量是200ml，请按以下步骤更改热水量：

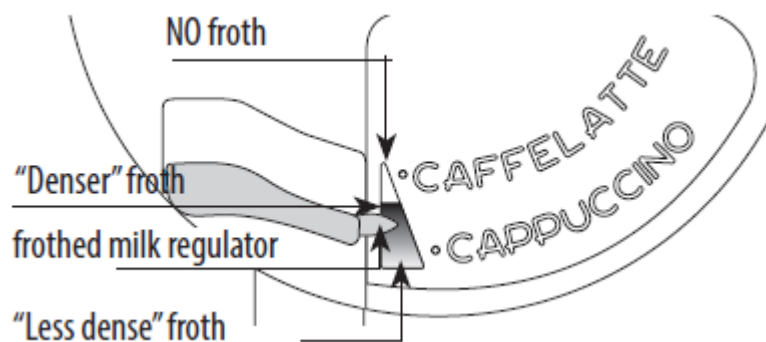
- 将一个容器放在奶壶位置下方
- 按  键 (B2) 进入菜单设置，按   (B7) (B8) 直到显示“PROGRAM HOT WATER” **“设置热水”**，按 **OK键** 确认 (B9)
- 按   (B7) (B8) 键根据所要设置的热水量调整进度条
- 按 **OK键** 确认 (B9)
- 按 **ECS键** 2次，退出菜单设置
- 咖啡机已按新设置制作热水

制作卡布奇诺



在设置菜单“PROGRAM CAPPUCCINO”“设置卡布奇诺”中改变卡布奇诺的咖啡和牛奶量。

- 按  键 (B4) 选择卡布奇诺的口味
- 打开奶壶盖
- 制作一杯卡布奇诺咖啡需要约100g牛奶，奶壶最多能倒入约750ml (MAX)，牛奶请务必选用全脂的、冷藏牛奶，故制作完咖啡如若奶壶里还有剩余牛奶，可以将奶壶放入冰箱冷藏。
- 确保奶壶盖子完全安装于奶壶，使其输奶管能正常输送牛奶至咖啡机
- 将奶壶盖上的奶泡调节器调 (C1) 至CAPPUCCINO和CAFFELATTE的中间，如果想要绵密的奶泡，将调节器调至CAFFELATTE，如若需要不绵密的奶泡，则将调节器调至CAPPUCCINO。(见下图)



- 取出热水嘴，同位置插入奶壶
- 将奶壶上出奶嘴调至咖啡嘴位置，确保咖啡嘴和奶壶嘴对准咖啡杯
- 按  键，屏幕显示“CAPPUCCINO”“卡布奇诺”几秒后，开始打奶泡
- 奶泡制作完成后，咖啡机制作咖啡
- 卡布奇诺制作完成，开始享用香醇的卡布奇诺吧，撒上一些可可粉更美味

贴士 1：当制作卡布奇诺时，可按  键暂停制作

贴士 2：如若中途奶壶需要添加牛奶，请在牛奶输送完成后，抽出奶壶添加牛奶，再次将奶壶插入，按  继续制作。

贴士 3：为了确保奶壶的正常运作，请在每次制作完卡布奇诺后清洁奶壶盖上的管路。

屏幕上出现“PRESS CLEAN” “**请按键清洁**”

- 奶壶喷嘴下方放一个容器
- 按住奶壶盖（C3）上 **CLEAN 清洁**按钮至少 5 秒以上以开始清洁程序
- 屏幕上会出现清洁的进度条，显示“CLEANING” “**清洁中**”，整个清洁程序过程手指请勿放开按钮直至清洁程序完成，若在清洁还未完成时放开手指，清洁程序则被中断
- 奶壶管路清洁完成后，请取出奶壶，放置于冰箱冷藏，牛奶请务必冷藏至少 15 分钟，以确保绵密奶泡的口感

贴士 4：如要调整卡布奇诺中咖啡与牛奶的量，请至“设置卡布奇诺咖啡量及奶量”章节查看

设置卡布奇诺的咖啡量及奶量

如要更改出厂所设置的卡布奇诺的咖啡量及奶量，请按以下步骤：

设置奶量

奶壶里加入牛奶

- 按 **M** 键（B2）进入菜单设置，按 **◀ ▶**（B7）（B8）直到显示“PROGRAM CAPPUCCINO” “**设置卡布奇诺**”
- 按 **OK**键确认（B9），屏幕出现“PROGRAM MILK” “**设置奶量**”
- 按 **OK**键确认（B9）
- 按 **◀ ▶**（B7）（B8）键根据所要设置的奶量调整进度条

- 按**OK**键确认 (B9)
- 按**ECS**键2次, 退出菜单设置

设置咖啡量

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “PROGRAM CAPPUCCINO” **“设置卡布奇诺”**
- 按**OK**键确认 (B9), 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “COFFEE FOR CAPPUCCINO” **“卡布奇诺中的咖啡量”**
- 按**OK**键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 键根据所要设置的咖啡量调整进度条
- 按**OK**键确认 (B9)
- 按**ECS**键2次, 退出菜单设置

清洁与保养

咖啡机的清洁

请勿使用带腐蚀性的或清洁剂清洁咖啡机, 只需一块湿布进行清洁即可, 切勿将咖啡机的各个部件, 放入洗碗机中清洗

以下部件请务必定期清洗:

咖啡废渣盒 (A4)

滴水盘 (A14)

水箱 (A12)

咖啡出水嘴 (A13)

咖啡粉漏勺 (A21)

机器内部, 打开咖啡机内舱门 (A2)

浸煮器 (A5)

咖啡废渣盒的清洁

当屏幕显示 “EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” “**倾倒废渣盒**” 字样, 废渣盒务必

取出倾倒及清洗:

- 打开咖啡机内舱门, 取出滴水盘并清洗
- 清洗废渣盒



重要! 每次取出滴水盘, 请务必清空废渣盒。

滴水盘的清洁



重要! 如若滴水盘未定时清空, 水可能会溢出, 损坏机器

滴水盘上设置了水位浮标, 一旦水位上升, 水位浮标会上升高于滴水盘, 此时请务必清空滴水盘。

1. 打开咖啡内舱门
2. 取出滴水盘和废渣盒 (A4)
3. 清洗滴水盘和废渣盒 (A4)
4. 重新复原滴水盘和废渣盒, 装回咖啡机
5. 关上咖啡机内舱门

水箱的清洁

1. 请用中性清洁剂和柔软的湿布对水箱 (A12) 进行清洁

2. 冲洗干净，确保无化学剂的残留

出水嘴的清洁

1. 使用海绵定时清洁出水嘴
2. 定期检查出水嘴是否有堵塞，如出现堵塞，用牙签清除咖啡渣

咖啡粉漏斗的清洁

每月一次检查咖啡粉漏掉是否有堵塞



危险！在执行任何清洁操作之前，必须按下主电源（A23）并拔下电源插头，以关闭机器。

咖啡机内部的清洁

1. 每月一次检查咖啡机内部是否有咖啡残渣，如有必要，用海绵进行擦拭清洁
2. 用吸尘器清除咖啡残渣

浸煮器的清洁

浸煮器的清洁至少每月一次



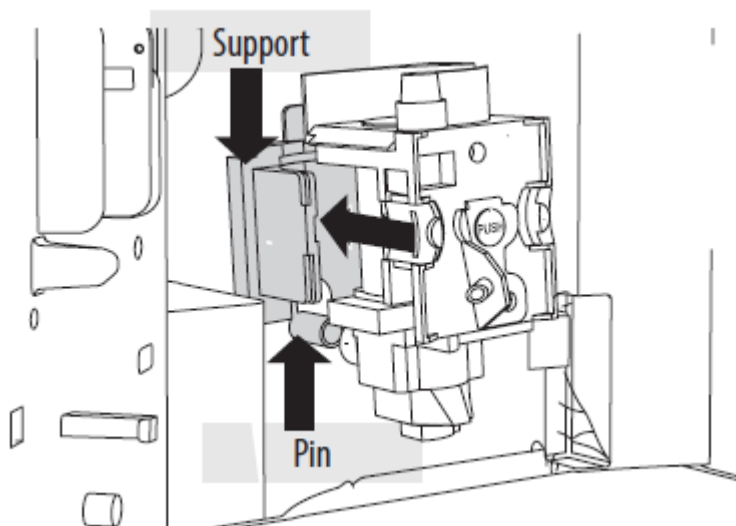
重要！ 请勿在咖啡机开机状态取出浸煮器（A5），请勿用力拔出浸煮器

1. 确保咖啡机已关机（请见“咖啡机开机与加热”章节）
2. 打开咖啡机内舱门
3. 取出滴水盘和废渣盒
4. 同时按下浸煮器两边红色按钮并取出浸煮器

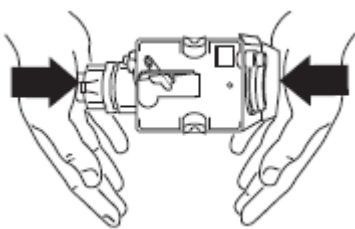
 **重要！** 请勿使用清洁剂清洗浸煮器，此会洗掉浸煮器内活塞的润滑剂

5. 将浸煮器在水中浸泡 5 分钟，随后冲洗

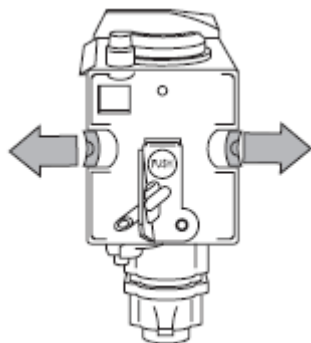
6. 清洁后，将浸煮器（A5）划入内部支架，将其插入底部，然后按住“PUSH”按钮将其推入完全卡到原始位置



如果浸煮器难以插入，您必须先按照图中所示的方式从底部和顶部强制按压，使其卡入正确位置。



7. 当插入浸煮器，请确保两边红色按钮已弹回原来位置



8. 重新复原滴水盘和废渣盒，装回咖啡机

9. 关上咖啡机内舱门

奶壶的清洁

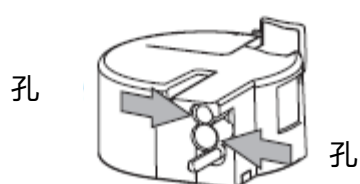
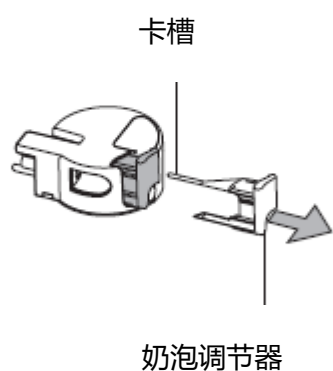
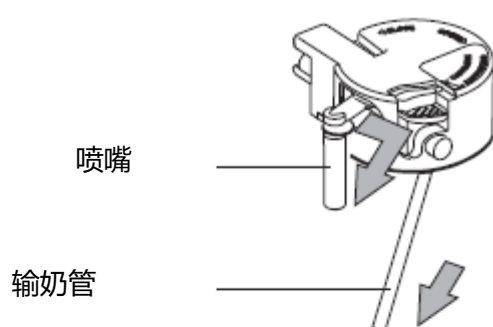
 **重要！** 每次奶壶加入牛奶前请务必清洗奶壶

如果奶壶中还有牛奶，请确保牛奶还在保质期内，切勿在冰箱冷藏时间过长。每次制作牛奶

时都要清洁奶壶，如“制作卡布奇诺”章节中贴士 3 所述。

奶壶所有件都可以放置洗碗机中清洗，请放置在洗碗机顶部拉篮中。

1. 打开奶壶盖
2. 取出喷嘴和输奶管



3. 向外拉动奶泡调节器。

4. 用热水和温和的清洁剂彻底清洗所有组件，确保奶泡调节器的细孔末端没有奶垢。
5. 检查输奶管和喷嘴是否有奶垢堵塞。
6. 清洁后将泡沫调节器、输奶管及喷嘴装回奶壶盖
7. 奶壶盖盖回奶壶

更改菜单参数设置

咖啡机就绪后，您可进入菜单设置更改参数和功能：

- Choose language 选择语言
- Rinsing 冲洗功能
- Shut-off time 关机时间
- Set clock 时钟设定
- Start time 开机时间
- Auto-start 自动开机
- Temperature 温度
- Water hardness 水硬度
- Program coffee 设置咖啡量
- Program cappuccino 设置卡布奇诺量
- Program jug (certain models only) 设置咖啡壶（部分型号）
- Program water 设置水量
- Descale 除垢
- Reset to default 重置除垢功能
- Statistics 计数功能

- Buzzer 蜂鸣设置
- Contrast 屏幕对比度

设置语言

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 屏幕第一个显示 “CHOOSE LANGUAGE” “**选择语言**”
- 按 **OK** 键 (B9) 进入
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 直到所需设置的语言
- 按 **OK** 键 (B9) 确认
- 按 **ESC** 键 (B6) 退出



如果选错了语言, 可回到此设置进行修改

- 按 **M** 键 (B2) 7 秒以上, 直至屏幕显示各类语言
- 按 “首次使用说明” 章节选择所需语言

冲洗功能

此功能可让您获得更热的咖啡。

按以下步骤进行:

- 打开设备时, 如果要制作一小杯咖啡 (少于 60 毫升), 请先预热杯子。
- 当已完成咖啡制作 2/3 分钟后, 如果还需要再制作咖啡, 可按 **M** 键进入菜单设置, 按 **◀ ▶** 键选择 “RINSING” “**冲洗功能**”, 以再次预热浸煮器, 按 **OK** 键 (B9) 确认, 屏幕显示 “RINSING ... PLEASE CONFIRM” “**冲洗中...请确认**”
- 再次按 **OK** 键 (B9) 确认

- 将杯子放置于出水嘴，以接冲洗的热水来预热杯子。

设置待机时间

咖啡机出厂设置为制作最后一杯咖啡后的 30 分钟后自动关机，如要更改设置，请按以下步骤（最高 120 分钟）：

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置，按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 直到显示 “SHUT-OFF TIME”
“关机时间”
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 设置关机时间（半小时、1小时、2小时）
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **ECS** 键，退出菜单设置

时钟设置

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置，按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “SET CLOCK” “时钟设定”
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 设定时钟，按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 设定分钟，按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **ECS** 键，退出菜单设置

设置自动开机时间

该设置可设置咖啡机的自动开机时间

- 首先咖啡时钟务必已设置

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “START TIME” “开始时间”
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 选择 “AUTO-START TIME” “自动开机时间”, 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 设定分钟, 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 再次选择 “AUTO-START TIME” “自动开机时间” 功能, 直到显示 “START TIME”
- “AUTO START PLEASE CONFIRM” “请确认自动开机时间”, 按 **OK** 键确认 (B9),
 屏幕上显示  图标
- 按 **ECS** 键, 退出菜单设置
- 取消自动开机时间设置, 进入 **M** 菜单设置 (B2), 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 直到显示 “AUTO START” “自动开始”, 按 **OK** 键确认 (B9)
- 屏幕上显示 “PLEASE CONFIRM” “请确认”, 按 **ECS** 键,  图标消失

设置咖啡温度

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “TEMPERATURE” “温度” ;
- 按 **OK** 键确认 (B9)
- 按 **◀ ▶** 键 (B7) 和 (B8) 选择所需温度, 低温, 中温, 高温;
- 按 **OK** 键确认 (B9)

- 按**ECS**键，退出菜单设置

设置水硬度

电器在使用一定时间后将出现较多水垢，多于出厂所设定最大水垢值，此时咖啡机会提示要求除垢。

如有必要，请对水进行水硬度测试并根据测试值调整咖啡机的水硬度，可以将除垢时间延长，减少除垢次数。

请按以下步骤操作：

- 拆除水硬度测试条的包装，然后将其完全浸入水中数秒。从水中拿出等30 秒（直到其改变颜色并出现红方形状）
- 按ON/OFF（A7）开关键打开咖啡机
- 按  键（B2）进入菜单设置，按  （B7）（B8）直到显示“WATER HARDNESS”
“水硬度”
- 按**OK**键确认（B9）
- 按  （B7）（B8）直到显示，选择测试条上出现的红色方块值（如测试条上出现三个红色方块，选择“WATER HARDNESS 3” “水硬度3”
- 按**OK**键确认（B9）
- 这时除垢提示将按新设置来进行

编辑咖啡程序

请见“**设置咖啡量**”章节

编辑卡布奇诺程序

请见“设置卡布奇诺的咖啡量及奶量”章节

编辑热水量

请见“设置热水量”章节

除垢



重要！遵守制造商所提供的安全警告和除垢剂包装上的警告！



只能使用制造商推荐的除垢剂，使用其他除垢剂会不保证效果，未按除垢步骤操作可能导致除垢不成功。

当电器显示“PLEASE DESCALE”（请除垢），这时需要进行除垢操作：

- 电器处于开机状态
- 插上热水喷嘴；
- 按 **M** 键（B2）进入菜单设置，按 **◀ ▶**（B7）（B8）直到显示“DESCALE”“除垢”
- 按**OK**键确认（B9），显示“DESCALE PLEASE CONFIRM”“请确认是否除垢”
- 按**OK**键确认（B9），显示“ADD DESCALER PLEASE CONFIRM”“请添加除垢剂并确认”
- 清空水箱里的水，按包装上的要求加入除垢瓶，然后倒入净水，不得超过警戒线，在热水嘴下放一个2 升容量的容器
- 按**OK**键确认（B9），这时会有水从热水嘴中流出，显示“DESCALING”“除垢”

- 除垢程序会自动进行操作
- 约30 分钟后, 显示 “DESCALE COMPLETE PLEASE CONFIRM” **“除垢完成请确认”**
- 按**OK**键确认 (B9) , 显示 “RINSING PLEASE CONFIRM” **“请确认是否需要清洗”**
- 拿出水箱并清空, 冲洗掉水箱内残留的除垢剂, 然后注入净水
- 水箱重新安装
- 按**OK**键确认 (B9) , 程序会进行 “RINSING” **“冲洗”**
- 直到屏幕显示 “RINSING COMPLETE PLEASE CONFIRM” **“冲洗完毕请确认”**
- 按**OK**键确认 (B9) , 显示 “DESCALE COMPLETE” **“除垢完成”** 和 “FILL TANK”
“水箱加水” , 按要求注水
- 除垢完成, 可以开始制作咖啡了



重要! 除垢程序被中断, 需重新运行该程序。

恢复出厂设置

若想恢复出厂设置, 需要进行如下操作:

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “RESET TO DEFAULT”
“恢复默认设置”
- 按**OK**键确认 (B9) , 显示 “RESET TO DEFAULT PLEASE CONFIRM” **“恢复为出厂设置请确认”**
- 按**OK**键确认 (B9)

计数功能

显示制作咖啡的计数, 请进行如下操作:

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “STATISTICS”

“计数功能”

- 按**OK键确认** (B9)
- 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 选择:
 - 制作了几杯咖啡和卡布基诺
 - 电器已经除垢的次数
 - 电器已经制作了多少升热水
- 按**ECS键 (B6)** 退出

蜂鸣设置

每次电器上进行任何按钮或配件拿取的操作, 电器会发出蜂鸣提示音。

默认设置为提示音开启。

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “BUZZER” “蜂鸣设置”
- 按**OK键确认** (B9) 。显示 “BUZZER PLEASE CONFIRM” “请确认蜂鸣设置”
- 按**ECS键 (B6)** 退出关闭蜂鸣提示音, 按**OK键** (B9) 开启蜂鸣提示音;
- 按 **ECS 键 (B6)** 退出菜单设置。

调节屏幕对比度

请按以下步骤调节屏幕对比度:

- 按 **M** 键 (B2) 进入菜单设置, 按 **◀ ▶** (B7) (B8) 直到显示 “CONTRAST” “对比度”

- 按**OK键确认** (B9)
- 按◀ ▶ (B7) (B8) 选择所需调节对比度进度条
- 按**OK键确认** (B9)
- 按**ECS键 (B6)** 返回设置菜单，2次退出设置菜单

关机

每次关机时，咖啡机会自动执行冲洗程序，此程序不能被中断



危险！ 冲洗过程中出水嘴会溢出热水，请注意避免接触，会有烫伤危险！

按 ON/OFF (A7) 开关键关机，咖啡机自动冲洗完成后自动关机。



如果长时间不适用咖啡机，请关闭主电源 (A23)

技术参数

电压：220-240V~50/60Hz MAX. 10A

输入功率：1350瓦

水压：15 bars

水箱容量：1.8 L

尺寸 (宽×高×深)：594×455×411 mm

重量：23/24 kg



该产品符合欧工体法规规定EC Regulation 1275/2008 指定的标准



该产品符合欧洲关于与食品进行直接或间接接触的材料和电器EC Regulation

1935/2004的规定

显示信息一览表

显示信息	原因	解决方案
FILL TANK! 安装水箱!	水箱已空或没有正确安装	水箱加水或正确安装推入水箱
GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND alternating with PRESS OK 研磨的太细或者安 装热水喷嘴并按OK	· 研磨的太细，出咖啡过于缓慢 · 液压管路中有气体，不能制作咖啡	· 将研磨器旋钮顺时针转到7 · 安装好热水喷嘴，按OK键，等其出水几秒钟
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER 倾倒咖啡渣盒	咖啡渣盒太满或者最后一次制作咖啡是三天前，都会有此显示	清空并冲洗咖啡渣盒，然后将其安装入位；如果拿出了滴水盘，就一定要清空咖啡渣盒，否则待下次制作咖啡时会产生大量的咖啡渣并堵塞电器
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER 安装咖啡渣盒	咖啡渣盒没有安装到原位置	打开咖啡机内舱门，将咖啡渣盒安装回滴水盘前原始位置
INSERIRE CAFÉ PRE-MACINATO 加入咖啡粉	· 选择了“用咖啡粉制作咖啡”功能但没有放入咖啡粉 · 咖啡粉漏斗（A21）堵塞	· 打开咖啡粉盖并加入一勺咖啡粉 · 请按“咖啡粉漏斗的清洁”章节定期清理咖啡粉漏掉
PLEASE DESCALE 请除水垢	咖啡机必须清除水垢	看到此信息请务必立即按“除垢”章节内容进行除垢
LESS COFFEE 缺少咖啡	咖啡使用过多	选择一个较温和的口味，或减少咖啡粉的数量，然后继续制作咖啡
FILL BEAN CONTAINER 加入咖啡豆	咖啡豆已用完	添加咖啡豆
INSERT BREWING UNIT 安装浸煮器	咖啡浸煮器清洗后没有完全安装	按“清洁浸煮器”章节操作
CLOSE DOOR 关闭内舱门	咖啡机内舱门未关闭	关闭咖啡机内舱门
GENERAL ALARM 一般警报警音	咖啡机内部太脏	请按“咖啡机清洁”章节立即清理咖啡机内部；如在清洁后警报警音未消除，请立即联系品牌唯一售后热线

故障解决方案

问题	原因	解决方案
咖啡不热	- 咖啡杯没有事先预热 - 最后一次制作咖啡后已过了2/3分钟，浸煮器已冷却 - 咖啡温度设置太低	- 用热水冲一下咖啡杯 - 按“冲洗”键冲洗下咖啡机，使浸煮器预热 - 按“设置咖啡温度”更改设置
咖啡不浓稠	- 咖啡豆研磨太粗 - 咖啡豆品种不符	- 咖啡机运行时，逆时针旋转咖啡豆研磨器转盘至“1”位置 - 选择用于制作意式浓缩的咖啡豆
咖啡出水量太少或呈滴状	咖啡豆研磨太细	- 咖啡机运行时，顺时针旋转咖啡豆研磨器转盘至“7”位置 - 一次调节一格研磨度，调节效果只在同时制作2杯咖啡时可见
咖啡出水量太快	咖啡豆研磨太粗	- 咖啡机运行时，逆时针旋转咖啡豆研磨器转盘至“1”位置 - 避免过度调节，否则当选择同时制作两杯时，咖啡可能一次只出一滴，调节效果只在同时制作2杯咖啡时可见
两个咖啡喷水嘴中其一不出咖啡	咖啡出水嘴堵塞	使用牙签疏通咖啡出水嘴
咖啡出水嘴不出咖啡，而从咖啡机内舱门中溢出	- 咖啡出水嘴已完全被咖啡渣堵塞 - 咖啡操控器导板 (A3) 被锁死，无法正常升降摆动	- 使用牙签、海绵或清洁刷清洁咖啡出水嘴 - 彻底清洁咖啡操控器导板 (A3)，尤其是靠近铰链处
热水从咖啡出水嘴流出	咖啡粉漏斗 (A21) 可能被咖啡粉堵塞	用木质或塑料叉子清洁咖啡粉漏斗 (A21)，彻底清洁咖啡机内部
奶泡喷嘴 (C5) 不出奶泡	奶壶输奶管未安装或正确安装	将输奶管 (C4) 插入奶壶盖内塑料垫圈中
奶泡不理想	- 奶壶盖太脏 - 奶泡调节器没有定位在合适位置	- 按“奶壶的清洁”章节清洁奶壶盖 - 按“制作卡布奇诺”章节调节奶泡调节器
奶泡中有气泡或喷出奶嘴	- 牛奶未冷藏或未使用半脱脂牛奶 - 奶泡调节器没有定位在合适位置 - 奶壶盖太脏	- 请务必使用全职或半脱脂，经过冰箱冷藏 (5°C) 的冷藏牛奶。如情况未改善，请换一个牛奶品牌 - 将奶泡调节器定位在“CAFELATTE”“拿铁”位置 - 按“奶壶的清洁”章节清洁奶壶盖

咖啡食谱

鸡尾酒咖啡 COFFEE PUNCH

材料（6人份）：

1/2 L 热咖啡

1/2 L 白葡萄酒

1/2 L 朗姆

100 g 焦糖

做法：将热咖啡、白葡萄酒、朗姆倒入锅中小火加热，并逐步加入焦糖调和至合适的口感，
随后倒入玻璃杯中

帝王咖啡/奥地利蛋黄咖啡 EMPEROR' S COFFEE

材料（3人份）：

3 杯 意式

3 个 蛋黄

3 TSP 糖

0.3L 牛奶

2 小杯 白兰地

蛋黄中加入糖和白兰地搅拌，缓慢倒入热牛奶和咖啡。

贴士：牛奶和咖啡务必缓慢倒入，搭配巧克力蛋糕更美味

丹麦咖啡

材料：

6 个 鸡蛋

一些碎柠檬皮

100g 糖

3/4 L 冷的浓咖啡

1 大杯 白兰地

做法：将鸡蛋和碎柠檬皮一起搅拌均匀，随后逐步加入糖搅打蛋液至蛋液颜色变淡，慢慢倒入白兰地和咖啡，装入冷的茶杯或“Ballon”玻璃杯

爱尔兰咖啡

材料：

2 勺 糖

1 勺 水

9tsp 鲜奶油

6 勺 爱尔兰威士忌

4 杯 热咖啡

做法：水和糖煮 1 分钟左右，然后加入威士忌和热咖啡，倒入玻璃杯。随后表面倒上鲜奶油（一杯 3tsp）

贴士：鲜奶油打发使其变厚，可以更好地装饰咖啡，也可以使用金万利或卡尔瓦多斯酒替代爱尔兰威士忌

咖啡冻

材料（4 人份）：

200g 白砂糖

0.2L 意式浓缩

做法：水和糖加热至糖浆，冷却后倒入咖啡中混合，直至混合液看上去顺滑后立即过滤，随后放入冰箱冷冻至凝固成型即可食用